

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 60 Lel
 Félévre . . . 30 .
 Negyedévre . . . 15 .
 Egyes szám ára 1.50 L.
 Megjelenik minden szombaton.
 Kéziratokat nem adunk vissza.
 Telefonszám: 35.

DEVA ÉS VIDÉKE

Szerkesztőség:
 Regina Maria-u. 12., hová a
 lap szellemi részét illető min-
 den közlemény intézendő.
 Kiadóhivatal:
 Déva, Regina Maria-u. 12.,
 hová az előfizetések és hir-
 detések küldendők.

Felelős szerkesztő:
SZÉKELY LAJOS.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

Szerkesztő:
KOVÁCS KÁROLY.

Uj városi adórendszer.

Az új adótörvény a városoktól megvonta a pótdadó szedési jogot. Azt lehetett tehát hinni, hogy a városok így el fogják szegényedni és a züllés lejtőjére kerülni, mivel se pénzük, se autonómiájuk nem lesz.

Ez aggodalmainkat a Monitorul Oficial június 26-án megjelent 66. számában közzétett új törvény teljesen megszüntette. Ez a törvény a városok által szedhető adókat, illetve illetékeket sorolja fel és állapítja meg azok maximumát. S ezt olyan leleményességgel teszi, hogy valósággal egy emberi funkció se marad megadóztatás nélkül.

Mert hiszen adót szednek az üzletekért, a vágóhid használatáért, bejelentésért, születési kivonatért, örökbefogadási okiratért. Házasság, hozomány, új építkezés, renoválás, javítás, állvány, ulcafront, temetkezés, cimtábla, szolga, cseléd, bérkocsi, szekér, autó, bicikli, cimer, ló, állateltetés, utazás, kutya, eltévedt állat mind-mind súlyos és borsos adó alá esik s telejébe minden ház bérértéke után tízoltói adót fizet s az árak után 1% köveztvám jár.

Minden embernek valóságos pénzügyi zseninek kellene lennie, hogy városi adóját egy évre ki tudja számítani. De mind olyan adózások, hogy előre kiszámítani őket lehetetlen; úgy, ahogy az élet kényszere rávisz, úgy kell fizetned az illetékeket.

A régi pótdados rendszer sokkal egyszerűbben és sokkal praktikusabban oldotta meg a városok adózási ügyét. Ott is fizettünk a városi hivatalok igénybevételeért, fizettünk köveztért, csatornázásért, de egy összegben és annyit, amennyire éppen szükség volt. A polgárság csak annyi terhet hordozott, amennyit városának fejlődése érdekében okvetlenül hordoznia kellett. A mostani régebbi módszerű illetékrendszer szerint előreláthatólag csak hozzávetőlegesen lehet megállapítani a bevételt. S ha a városi pénztár óriási munka és még nagyobb ellenőrzés mellett ezeket a díjakat be is szedi, nem veheti el vajjon az állam? S ha többet fizetünk, mint amennyi kell, ha felesleg lesz a városi pénztárban, miért kellett magunktól megvonni azt?

De ellentétben van a kormány eddigi rendszerével is, különösen a maximálásokkal. Tudvalevő dolog, hogy a kenyér árát elsősorban igyekszik maximálni. Hogy lehet majd betartani azt az árat, amikor az 1% forgalmi adón kívül 1% köveztvám és mondjuk 10% városi adó jár. Nemcsak a kenyér ára, de egészen nyugodtan elmondhatjuk, hogy az élet ára fog megrágnulni: a drágaság újabb 20 százalékkal fog nagyobbra nőni.

A jövőre nézve különösen a következő illetékek fognak káros befolyást gyakorolni: új emeletes épület építése, renoválás és javítás utáni illeték. A régi törvények az új házaknak tíz évi adómentességet biztosítottak s még ugyanis kevés ház épült. Hová fog ez vezetni, ha nemcsak az építést, de a renoválást is megnehezítik?

A törvény az illetékeket és adókat csak mini-

mumban és maximumban állapítja meg. Kétélű fegyvert adott ezzel a városok kezébe. Ha jól alkalmazzák, még valahogy csak elbirjuk velni, életnivónknak lesüljedése árán — mert feltétlenül ezt fogja magával hozni de — ha rosszul, helytelenül vagy részrehajlóan fogják alkalmazni, a városi polgárság életét pokollá tehetik vele.

Nagyon körültekintően, sok tapintattal kell a teherbíróképességeket megállapítani. A városnak nem érdeke, hogy a maximumot vesse ki a polgárokra. Miért? Próbálja meg először a kevesebbel, az emelési kérést a belügyminiszterium ügyis egészen biztosan jóvá fogja hagyni.

Adót fizetünk az államnak, hogy az államban élünk, a városnak, hogy a városban élünk, az utcának, hogy az utcában lakunk, a házért, mert benne lakunk, fizetünk mindenért s ezen felül minden lépésünkért. Valóságos adóügyi referenset kell magadhoz vened, ha az utcára mérsz, nehogy valahogy kikerülje figyelmedet ez vagy az, hogy annak elmulasztásáért borsos büntetést zudítsanak a nyakadba. Magadnak meg csak te magad is elvégzed ezt a munkát, de a kereskedő és ipari cégeknél ténylegesen több munkatöbbletet jelent. Neked csak a figyelmedet veszik igénybe és az életedet keserítik meg, de náluk mindennél felveri az árakat. Hiszen valahol csak be kell hozni, mert élni muszáj. És vajjon a fixfizetésű osztálynak is élni kell? Vagy megélhet-e egyáltalán?

Nem a legkönnyebb szívvvel tekintünk az új törvény realizálása elé s azt hisszük, hogy jönnék van az aggodalomra. Déva város tanácsának is egy 4 tagból álló bizottság végzi az illetékmegállapítást, holott a régi képviselőtestület is sokszor dilemna elé jutna az egyes tételek megvitatásánál és ellenőrzésénél. De képviselőtestületünk nincs, s így csak azt kívánjuk, hogy a bizottságot a lehető legszámsabbra egészítsék ki, hogy a polgárok ügye a legigazságosabban, az egyenlő elbánás elve alapján nyerjen elintéztést.

Az új városi adók és illetékek.

1. Vágóhid díj: a) ökrök, tehenek, bivalyok, idősebb borjúk után darabonként 25 lei, b) borjúk, malacok után darabonként 10 lei, c) juhok, kecskék, gödölyék után darabonként 15 lei.

2. Ez a pont okozta a rossz értelmezése miatt a nagy riadalmat. Az alább felsorolt pontozatok ugyanis csak az évi üzletbérnek fizetik egyszerűs-mindenkorra egy bizonyos százalékát és nem az üzletnek eladott árak értéke után esetenként a kivetelt százalékot. (Eredeti szöveg: Asupra diferitelor localuri, după importanțelor, socotită după valoarea locativă a acestor localuri) a) 30 %-ot a bérérték után fizetnek: szállodák, sörcsarnokok, éttermek, klubok, kávéházak, nyilvános kertek, bodegák, barok, kávé- és tejmérések, büfék, korcsmák, valamint alábbi kereskedők: ékszer valódi vagy utánzott, konfekciós áruk, szörmék, illatszerek, drogéria árut árusító gyógyszertárak, illatszert, puder és fényűzés céljait szolgáló szappan, drogériák, porcellán, finom üveg, auto-

mobil, automobilkellékek, finom butorok, szőnyegek, iparművészeti és antik tárgyak, finom uriszabóságok, váltóüzletek, bankok, fűzőgyárak, és műhelyek, likőr-, pezsgőgyárak, külföldi borok, hölgyfodrászok, manikűrüzletek, utikészletkereskedők, szeszgyárak, pálinkafőzők, színházi vagy egyéb látványossági ruhatárak, cukorgyárak, csokoládégyárak stb., fényképezékek. — b) az üzletbér 20 százalékát fizetik: hirdetési, színházi, adásvételi ügynökségek, fűszer és csemegekereskedések, fegyverkereskedők, hangszerkereskedők, papírkereskedők, lámpa, csillár, világítási tárgyak, adás-vételi és bérbeadási ügynökségek, menetjegy irodák, általános ügynökségek, írógépkereskedők, iratsokszorosító üzletek, rövid és vasárkereskedők, gazdasági gépek, szállészeti eszközök, borászati eszközök, kaucsukárak, és optikusok, termelő társaságok, keret-, kefe- és ecsetkereskedők, nap és esernyőkészítők, víz-, gáz- és villamosművek, posztkereskedők, virágkereskedők, valódi és művirágkereskedők, biztosító társaságok, háztartási cikkek, áruraktárak, lisztőrölmalmok, tisztító, vasalóintézetek, olajgyárak kereskedők, vegyiszerek, tüzijáték, robbanószer, sörgyárak, kötőszövek, vaskonstruációk, tej- és sajtkereskedők, szénkereskedők, fűrdők, cementraktárak, mészraktárak, épületha lerakatok stb., konzervgyárak, füstölők, szódavizek, limonádék, gyarmatárak általában stb.

3. Sajtók nagypéldány után 1 évre 500, kicsi után 300 lei.

4. Pálinkafőzők után évenként 200 lei.

5. Desztillálókészülék után évenként 500 lei.

6. Mozdókereskedők évenként 500 lei.

7. Népesedési hivatalban bejelentés esetenként 10 lei.

8. Bejelentési okirat másolata után esetenként 5 lei.

9. Születési bizonyítvány-kivonat, vagy az anyakönyvi hivatal által kiadott bármilyen okmány esetenként 10 lei.

10. Örökbefogadási okmány 100 lei.

11. Házassági bizonyítvány-kivonat 20 lei.

12. Házassági bizonyítvány 25 lei.

13. Tanukkal aláírt, az anyakönyvi hivatal által kiadott házassági bizonyítvány esetenként 50 lei.

14. A hozomány értéke után, amelyből levonandó a stafirung (lakásberendezés, ruha, fehérnemű), az alábbi taksá fizetendő: 1000—10.000 leig 1000 leienként 2 lei, 10.000—30.000 leig 1000 leienként 4 lei, 30.000—50.000 leig 1000 leienként 6 lei, 50.000—100.000 leig 1000 leienként 8 lei, 100.000—200.000 leig 1000 leienként 12 lei, 200.000—400.000 leig 1000 leienként 15 lei, 400.000 leien tul 1000 leienként 20 lei.

15. Válási okmányért 100 lei.

16. Minden új emeletes épület építésénél a beépített terület négyzetmétere után 4 lei, egyemeletesnél magasabb épületek után minden további emelet után 4 lei, a félemelet és a manzard is emeletnek számít.

17. Alapos épületrenoválás esetén, ha a javítandó helyiségek száma emeletenként 5 helyiség: 200 lei, 5—10 helyiségig 400 lei, 10—20

helyiségig 800 lei, 20—40 helyiségig 1600 lei, 40—100 helyiségig 4000 lei, 100 helyiségen felül 5000 lei.

18. Kisebb javítások után: 5 helyiségig 25 lei, 5—10 helyiségig 50 lei, 10—20-ig 100 lei, 20—40-ig 150 lei, 40—100-ig 200 lei, 100 on felül 400 lei.

19. Az építkezéshez vagy épületek javításához szükséges állványok után az igénybevett terület arányában egyemeletes háznál négyzetméterenkint 2 lei, minden további emelet után szintén 2 lei.

20. Az elkerítéshez szükséges épületanyagok után folyóméterenkint 5 lei.

21. Csatornázással ellátott utcákban a telek területe szerint négyzetméterenkint 10 től 50 baniig.

22. Az utcai front hossza után folyóméterenkint 4-től 20 baniig.

23. Temetések után a temetési költség után 1 lovas temetésnél 5 százalék, 2 lovas temetésnél 10 százalék, 4 lovas temetésnél 15 százalék, 6 és több lovas temetésnél 20 százalék.

24. Iparosok, kereskedők címtáblája után, amely tartalmazza a nevet és foglalkozást, táblánként és évenként román nyelven 500 lei, idegen nyelven 8000 lei.

25. Szolgák után, akik zsinorozott vagy kokárdás livrét viselnek, évenként 1000 lei.

26. Minden szolga után, aki egyszerű livrét visel, évenként 500 lei.

27. Nyitott vagy fedett bérkocsik után egylovas naponként 10 lei, kétlovas naponként 15 lei.

28. Automobilért üzleti célra 30 lei naponként, magánfogathatás után évenként 600 lei, kézikocsik után magánosok részére évenként 200 lei.

29. Egyfogatu, kétfogatu szekérért rugó nélkül naponként egylovas 5 lei, kétlovas 15 lei, három vagy több lovas 20 lei.

30. Butorkocsik után lóvonatással 1000 kilogramm megterhelésig naponként 20 lei, 1000 kilogrammon felül 30 lei.

31. Butorkocsi vagy másféle expedíciós kocsik után gépüzemre 1000 kilogrammig naponként 20 lei, 1000—2500 kilogrammig 25 lei, 2500—3500 kilogrammig 30 lei, ez a taksa remarkörökre is vonatkozik.

32. Omnibuszok vagy egyéb személyszállító kocsik után, lófogattal naponként 40 lei.

33. Waggonok és tramvajok után, akár ló, akár gépüzeműek, naponként 5—10 leiig.

34. Magánosok automobiljai, motorbiciklik, sidekarak után 15 HP. egy évre 2000 lei, 24 HP. egy évre 3000 lei, 36 HP. egy évre 5000 lei, 60 HP. egy évre 8000 lei, 60 HP. felül egy évre 12.000 lei, egyszerű motorbiciklik után egy évre 200 lei, olyan személyek, akik a saját üzembükben 36 HP.-nél kisebb autót használnak, a fenti taksák felét fizetik. Automobil- és motorbiciklikereskedők a fenti taksákat az eladásra tartott autótól és motorbiciklik után nem fizetik.

35. Nyilvános szolgálatban használt kerékpár után egy évre 100 lei.

36. Kocsikon, automobilon alkalmazott címerek, koronák és egyéb megkülönböztető jelvények után egy tulajdonos csak egy taksát fizet, bármennyi járművön alkalmazza is a jelvényét. Ez a taksa évenként 2000 lei.

37. Magánosok minden ló után, akár hámos, akár lovas, ha fényűzési célokra használják évi 600 lei.

38. Minden hámos vagy lovasra használt ló után, amelyet az ipar vagy a kereskedelem alkalmazni kénytelen, évenként 100 lei.

39. Cselédek után a cselédtartók fizetnek évenként: az első cseléd után 40, a második után 80, a harmadik után 160, a negyedik után

320 leit és így tovább minden következő után az előző kétszeresét.

40. Állatvásárokon vagy piacokon minden darab nagyállat eladása után 100 lei, kicsi után 20 lei, sertés után 50 lei.

41. Vásárjegy nagy állat után 15, kicsi után 5 lei.

42. (Fürdőhelyekre vonatkozik).

43. Szerencsejáték után a jövedelemből 30 százalék.

44. Utasok után a szállodában: luxusszállodákban naponként 10 lei, I. oszt. szállókban 8 lei, II. oszt. szállókban 5 lei. Külföldi utasok többet fizetnek, esetleg az ötszörösét a fenti taksáknak.

45. Kutya-adó: közönséges ebek után 30 lei, luxuskutyák után 500 lei évenként.

46. Eltévedt és a hatóságok által befogott állatok után a visszaadásig, nagy állat után naponként 10 lei, kicsi 5 lei.

47. Tűzoltói díjak minden adózó polgár után 10 lei évenként, épületek után a bérérték 3 ezreléke. Biztosító társaságok a biztosítási díjak 1 százalékát fizetik.

48. Ez a pont a legtöbb sérelemre adhat okot. Köveztívám címén a városba behozott és a városból kivitt (vett és eladott) áruk után úgy a behozatalnál, mint a kivitelnél félszázalékig emelkedő taksát állapít meg.

49. Fafűrészelőgépek évenként 300 lei.

SZINHÁZ.

A sziniszezón utolsó hetében az igazgatóság a legszebb operetteket hozta színre és elmondhatjuk, hogy mindegyiket kiváló sikerrel.

Pénteken, június 29-én a „Csárdáskirálynő” című régi és nagyon szép operett ment szép ház előtt Mihulescu Lili jutalomjátékául. A bájos művésznő Stazi grófnő szerepében aratótt megérdemelt sikert. Rendkívül bájos jelenség, akinek táncai művészi élvezetet nyújtanak mindig a közönségnek. Perényi Mancsi Silvia rokonszenves alakját rajzolta meg sok tudással és temperamentummal. A közönség valósággal tombolt elragadtatásában, amit nagyrészen énekszámáival ért el. Kozma Hugó Edvin szerepét játszotta most is kitűnően. Felhő Ervin és Battyán Kálmán ugyancsak kiváló produkáltak, a közönségnek sok kellemes percet szerezve. Jók voltak még Soor Jenő és Csillag Lola.

Szombaton Felhő Ervin jutalomjátékául a „Drótostót”-ot adták. Felhő Ervin Pfeferkohn hagymakereskedő figuráját állította elének művészi kreációjával. Kiváló táncos komikus, akiben a komikai erő, a táncelhetség és az alakító képesség ritka összetalálkozása lelhető föl. Vérbeli színész, amit szinte páratlan feltaláló képessége mindenki előtt nyilvánvalóvá tesz. Táncait a könnyedség és a precizitás jellemzi. Nem feledkezhetünk meg azonban kiváló rendezői működéséről sem. Az operettek legnagyobb részét az ő rendezésében láttuk s panasza sohasem adott okot. Mindig a leglelkiesmeretesebb munkát mutatta az az eredmény, amit az előadások hatásában produkáltak. Bájos jelenség volt Mihulescu Lili (Jankó) és Péterffy Böske (Zsuzsinkó). Battyán Kálmán az üveggereskedő szerepében brillírozott. Kozma Hugó, Sipos Nelly és Jódy Károly szintén jól alakítottak.

Vasárnap este a „Varázskeringő” került színre. Battyán Kálmán, akinek jutalomjátéka volt, az öreg Fenség szerepében ismét mélyen átértzett, jól kidolgozott precíz alakítást nyújtott. Nagy rutinja mellett alakításaiban annyi eredetiség, annyi természetesség és főképpen annyi melegség van, hogy az illúzió teljes a közönségnél.

Egyik legtehetségesebb tagja a társulatnak. Szép, érzésteli baritonja csak fokozta azt a rokonszenvet, amit a közönség iránta érzett s amit ez alkalommal a sok virág és ajándék útján kifejezésre is juttatott. A többi szereplők, mint Perényi Mancsi, Kozma Hugó, Sipos Nelly, Felhő Ervin precíz és természetes játékkal a közönség vastapsait váltották ki.

Hétfőn bucsuelőadásul a „Morfium” című drámát adták szép sikerrel. Kozma Hugó drámai értékei teljes valóságukban bontakoztak ki. A morfium által rabul ejtett lélek vergődéseit, küzdelmeit, a nővel való harcát oly kitűnő játékkal és mimikával vitte a színpadra, hogy a közönségben teljes illúziót tudott kiváltani. A nő alakját Harmath Jolán karakterizálta szintén jól kidolgozott, átértzett játékkal és jó arcjátékkal. Kisebb szerepben Kovács Imrét és Román Ferencet láttuk.

Végül még meg kell említenünk Jódy Károlyt, akinek tehetsége kétségbevonhatatlan s aki nagyobb szerepekre van predesztinálva. Ugy szintén a karból — amelynek szereplésével egyáltalán nem voltunk megelégedve — ki kell emelnünk Virág Lajost, aki szintén léphet egy fokot, ha a túlzott temperamentumosságát levetkőzi magáról.

A négyhetes sziniszezón alatt alig egy pár drámát láttunk. Az igazgatóság ezzel a közönség óhaját teljesítette, mert a közönség — sajnos — a drámai előadások alkalmával nagyrészt távollétével tündökölt. De hát bizony ilyen idöket élünk.

A társulat a szezon befejeztével Piskire ment, ahol szintén a legnagyobb sikerrel játszanak. Kívánjuk, hogy még sokáig, nagyon sokáig szolgálják az elárvult magyar kultúra ügyét. Azt az ügyet, amely ma igazán nem üzlet. Ha üzlet lett volna, még talán itt is maradtak volna több ideig. De így, nem árt egy kis pauza, mert, úgy halljuk, hogy egy pár előadásra még át fognak hozzánk is rándulni.

Mindenkor szívesen látjuk.

„A cigány” Marosillyén.

A marosillyei mükedvelők színelőadása.

A marosillyei mükedvelő ifjuság teljes anyagi és erkölcsi sikerrel vitte színre f. hó 1-én, vasárnap Szigligeti Ede kitűnő népszínművét „A cigány”-t. Az egyes szereplők kitűnő szereptudással és jól fel fogott alakítással gyönyörködtették a közönséget, amely a Kaszinó termeit zsúfolásig megtöltötte.

Elsősorban kell megemlítenünk Martonossy Szilvikét, aki Rózsi szerepében igazán dicséretes alakítást produkált. Karmasán György Peti alakját rajzolta meg sok természetességgel. Gyurit Holczinger Ferenc alakította szintén kifogástalanul. Rövid szerepében (Várszegi) igen jó volt Szabó Árpád, ugyintén Matyasovszky Géza, aki jó maszkirozásában kiváló játékkal gyönyörködtette a közönséget. Várady Dezső Zsiga cigányt kreálta nagyon jól. Márton gazdát Salamon Manó alakította, akinek egyéniségéhez ez a szerep nagyon találó volt. Szabuka Rózsi mint Rebeka, Simon Bözsike mint Évi volt jó. A többi szereplők is megállták helyüket, mint Ábrahám Mór (Ferde), Cseh György (kisbíró), Remes Katica (Kondorné), Schechter Sárika (Sári), Martonossy Etuska (Panni), Szabuka Hajnalka (Erzsi).

A betanítás és rendezés nehéz munkáját Klopót Andor végezte, aki fáradhatatlan munkájával és művészi tudásával a marosillyei közönségnek feledhetetlen estét szerzett.

Előadás után táncmulatság volt, amely a legjobb hangulatban a reggeli órákig tartott.

Előfizetési felhívás.

1923. július hó 1-ével új előfizetést nyitottunk lapunkra. A szerény anyagi körülmények s a drágaság dacára is igyekeztünk lapunkat fenntartani s a vidéki sajtóra általánosságban is ránehezülő akadályokkal megküzdve, a köznek szolgálatába állítani.

E célunk elérésében előfizetőink nagyban segítségünkre voltak, miért is felkérjük olvasóközönségünket, hogy előfizetésével lapunkat támogassa.

A hátralékban lévő előfizetőinket pedig kérjük, hogy nehéz munkánkat méltányolva, szíveskedjenek beküldeni az elmaradt előfizetési díjakat, mert azokat tovább már nem nélkülözhetjük.

Előfizetési áraink a következők:
Egész évre 60 lei Negyed évre 15 lei
Félévre . . . 30 lei Egyes szám 1-50 lei

A DMTK sportünnepélyének műsora.

Mint már múlt heti számunkban is megírtuk, a D. M. T. K. folyó hó 15-én nagyarányú házi versennyel egybekötött sportünnepélyt fog rendezni. Az előkészületek már nagyban folynak s azokból ítélve, már előre leszögezhetjük, hogy Déva város közönségének nem mindennapi szórakozásban lesz része. Különben is a D. M. T. K.-nak ez ünnep is egyuttal, mivel ezt a sportünnepélyt fennállásának ötödik évfordulója alkalmából rendezik. Az ünnepély védnökségét dr. Dublesiu György prefektus, Dimitriu ezredes, Candrea Valér subprefekt és Herbay Ágoston polgármester vállalta, ami, azt hisszük, már előre garantálja az ünnepély szintjét.

A sportünnepély programja a következő: Délben a piskii gyermekzenekar térzenét ad a piacon. Délután 3 órai kezdettel a sporttelepen: 100 méteres síkfutás, 4x100 méteres stafétafutás, külön a fiatalok és külön az oldboyok részére, súlydobás, birkózás, súlyemelés és gerelyvetés, mely után az aradi „Viktoria” 2 atlétájának propaganda kalapácsdobása következik. Fél 6 órakor az aradi „Viktoria” és a D. M. T. K. első csapatainak footballmérkőzése. A mérkőzés végeztével kabaré, utána jó cigányzene és konfetticsata mellett tánc. A közönség szükségletét a különböző étel és italsátrak bőségesen ki fogják elégíteni. A versenydíjak igen izlésesen kiállított bronzplakettek és érmek.

HIREK.

— Az erdélyi gör. keleti metropolita Déván. Dr. Nicolae Bălan erdélyi gör. keleti metropolita f. hó 3-án, kedden délben Dr. Dublesiu György prefektus kíséretében Dévára érkezett. Az állomáson a város nevében Herbay Ágoston polgármester, az egyház nevében Dr. Dobre János gör. keleti esperes, a katonaság nevében pedig Volbura Poiana köszöntötte. Az állomásról a templomba hajtatott, ahol istentiszteletet tartott. Utána a prefekturán ebéd volt. A metropolita csak átutazóban volt városunkban, amennyiben még aznap d. u. autón folytatta útját Brád felé, ahová az „Avram Jancu” gimnázium megtekintése végett ment.

— Kinevezés. A belügyminiszter Enyedi Gyula h. városi tanácsost véglegesen városi tanácsosnak nevezte ki. E megerősítés egy minden tekintetben korrekt és lelkiismeretes munkaerő munkájának az elismerése.

— Művészestély Déván. Kovács Imre színtársulata a kolozsvári magyar színház művészeinek közreműködésével f. hó 9-én, hétfőn este 9 órai kezdettel a városi színházban művészestélyt tart. Egyfelvonásos darabok, kuplék, táncok teszik változatosabbá az előadást.

— Hunyadmegyei orvosok gyűlése. Az Országos Orvos Szövetség hunyadmegyei tagozata f. hó 3-án, kedden szinte valamennyi megyei, állami és betegsegélyzői orvos jelenlétével Dr. Robu Miklós vármegyei tisztii főorvos elnöklésével ülést tartott a vármegyeház kistermében. Az ülés a Csernovitzban 8., 9. és 10-én megtartandó országos orvoskongresszusra, mint Hunyad vármegye orvosi karának képviselőit Dr. Robu Miklós vm. tisztii főorvost, Dr. Hosszu Jenő városi főorvost és Dr. Salamon szászvárosi körorvost delegálta. Az ülés még több fontos dolog megvitatása után déli 12-től d. u. fél 4-ig tartott.

— A kolozsvári „Tarbut” Liceum dévai kirándulása. A Tarbut zsidó iskola 100 növendéke érkezett f. hó 6-án d. u. városunkba. A fogadtatást a helybeli zsidó egyesületek rendezték. A vendégek közreműködésével szombaton este műsoros- és táncestély lesz, 8-án d. u. 4 órakor pedig a sport-telepen footballmérkőzés és a lányok szabad tornagyakorlata. A szombat esti programot, amit a színházban adnak elő, nagyon jónak ígérkezik, ugyancsak az ezt követő táncmulatságra is jó hangulat várható. A vasárnap délutáni mérkőzésen az itteni „Achduh” méri össze erejét a Cluj-on jó névvel bíró diákfootballistákkal. Hétfőn hajnalban folytatják a kirándulók útjukat Temesvárra.

— Hangverseny: A Dévai Zeneegyesület második bérleti hangversenyét f. hó 11-én, szerdán fogja megtartani a városi színházban. A 20 leies ülőhelyek számozzalannak lesznek. A hangverseny pontosan 9 órakor kezdődik. Egyes számok alatt a terem ajtóit zárva lesznek. Előjegyzéseket eszközölni Schneider liceuli tanárnál, vagy a Hirsch-féle papirkereskedésben lehet.

— Házasság. Grünwald Jenő és Citron Boris múlt hó 26-án házasságot kötöttek Déván.

— Érettségi vizsgálatok a liceul „Decebál”-ban. A dévai liceul „Decebál”-ban az érettségi vizsgálatok f. hó 6-án kezdődtek és 4 napig tartanak. Összesen 31 tanuló bocsátott érettségire.

— Halálozás. Berkovits Márkus piskii kereskedő életének 65-ik, boldog házasságának 22-ik évében rövid szenvedés után, június 30-án Piskin elhunyt. Temetése f. hó 2-án volt nagy részvét mellett.

— Mennyit jövedelmez a városnak a vámsorompó. A vámot a Déva város területére érkezőktől három helyen szedik: a közpörháznál, az aradi-úton és a harói-úton, ahol mindent kis házikókat építettek a vámosok számára. A vám a városra nézve már eddig is eredménnyel járt, amennyiben a megnyitástól, 1923. május 20-tól június 30-ig összesen 61 ezer lei bevétel volt belőle a városnak. A nagyvásárokat is beszámítva, remélhető, hogy a város évi 6—800.000 lei bevételt tud magának a vámból biztosítani, amely bevétel az utak javítására fog fordíthatni.

— Ipartestületi kirándulás. A dévai ipartestület kirándulása e hó 12-én, csütörtökön lesz megtartva.

— Megszűnt a lakáshivatal Déván is. A belügyminiszterium rendelete folytán a dévai lakáshivatal 1923. július 1-ével megszűnt. A hivatal függőben maradt ügyeit a lakbérleti hivatal vette át lebonyolítás végett. A lakbérleti hivatalnak rekvirálási joga nincsen s így hátsókére csupán arra szorítkozik, hogy nyilvántartja a megürülő lakásokat és az igénylőket a sorrend betartása végett.

— Amor mozgó hírei. Vasárnap, f. hó 8-án délután 6 és este 9 órakor „Charolais grófia”, egy minden tekintetben érdekesítő romantikus dráma kerül vetítésre 7 felvonásban, a bájos Éva May-al a főszerepben. Július hó 12-én kerül bemutatásra „Farao hitvese”, a legnagyobb világsikerű Dorian film, melynek szereplői a filmszínészet legkiválóbb reprezentánsai. A darab pazar gazdagsága, kiállításának szakszerűsége és történelmi értéke páratlan a filmirodalomban. Július 15., 17. és 19-én kerül vetítésre „Dr. Mabuse” 3 részben. Tekintettel a nagy érdeklődésre, e darabra már most elfogad előjegyzéseket a pénztár.

— Felhívás. Újra felkérhetnek azon t. kaszinói tagok, akik a volt magyar kaszinói könyvtárból műveket vettek ki, hogy azokat most már rövid időn belül Likker Rezsőnek átadják.

— Folyik az új városi adók kivetése. Déva város tanácsánál egy 4 tagú bizottság dolgozik az új adók kivetésénél. A városi tanács 1923. ápr. 1-től visszamenőleg a belügyminiszterium utólagos jóváhagyása reményében már előre be fogja szedni az új adókat és illetekeket.

— Szeptemberi magánvizsgák a liceul „Decebál”-ban. A róm. kath. reáliskola volt növendékei közül azok, akik bármely okból kifolyólag a tanév végén vizsgálatot nem tettek, f. hó 9-én, hétfőn délelőtt még személyesen jelentkezhetnek Kandray Géza tanár lakásán (Str. Eminescu 18), hogy a vizsga engedélyezésére vonatkozó kérvényt aláírják. Engedély nélkül szeptemberben senki sem vizsgázhatik.

— Hirdetmény a strandról. A napokban a strandról hirdetmény jelent meg, amely bejelenti a strand június 26-ikán történt megnyitását, felkéri a közönséget, hogy fűrdőruhában jelenjen ott meg s hogy az egész használatért csupán 3 leit kell a szerencsés halandónak fizetni. Ezen kívül szól a férfiak és a nők külön-külön fűrdőrendjéről. Ezzel szemben azonban illetékes helyen szerzett információk alapján megírhatjuk, hogy a hirdetménynek az a része semmis, mivel a strand mindennap d. e. 10 órától egész estig férfiak és nők által minden korlátozás nélkül igénybe vehető. Egy kicsit furcsa is volna a férfiaknak külön s a nőknek külön strandórát szabni. Ez sehol sincs meg, mivel a közönség elé ilyen korlátot emelni egyszerűen lehetetlen dolog. A strandon d. u. 2 órától büffé fogja kielégíteni a szomszéd és megéhez közönséget. Rajta hát, gyereink a strandra!



INGYEN
kap egy üveg PARFÜMÖT, aki
3 kg. Schicht-Szarvas-Szappant

Publicitas 621

vesz.

153 2-10

Kapható minden kereskedésben.

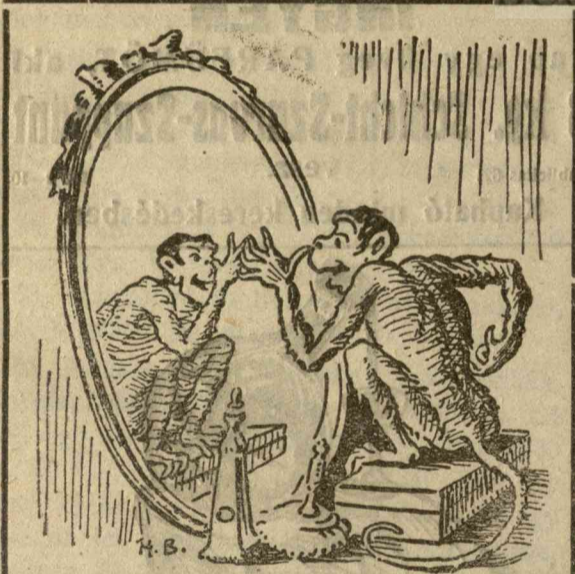


— Hunyadvármegyét a temesvári ipari kerülethez csatolták. Az ipar- és kereskedelemügyi miniszter a hazai ipar fejlesztése céljából és a központi vezetés biztosítása szempontjából 15879/923. számú rendeletével Arad- és Hunyadvármegyét a temesvári iparfelügyelőséghez csatolta, ami által egy újabb, a VIII. ipari kerület létesült. Ezen kerületet Faur Liviu mérnök fogja vezetni, míg helyettese M. Mild mérnök lesz. A szervezés munkálatai június 15—20-ig befejezést nyertek, amely után az összes iparügyi kéréseket a következő címre kell küldeni: Regiunei VIII. Industrială Timișoara, Calea Torontalului, Vila Sârbească Episcopescă. Gőzgép ügyek ezen kerület részére szintén Temesváron nyernek elintéztést a Sub-inspectorat al Casanelor-nál, amely az Inspectoratul casanelor din Oradea-Mare-hoz tartozik s amellyel a temesvári karöltve fog dolgozni.

— Nevet kaptak a csángótelepi új utcák. Mint köztudomású, Déva város területén a házszámokat újakkal cserélték ki. Ezzel kapcsolatban a városi tanács a csángótelepi új utcáknak is nevet adott. Herbay Ágoston polgármester Boga Kálmán városi mérnökkel a helyszínen kiszállt s a város térképét az új utcákkal kiegészítették. Nevet kapott a Gerey-telepen 3 utca és pedig Str. Cloșca, Str. Crișan és Str. I. Vulcan. A régi telepen a következő utcák létesültek: Str. Ion Panaitescu, Petre Groza, Dacia, Dorobanților, Elisabeta, Petroasa és Minerva. A Haró felé vezető utat Nicu Filipescu utcának nevezték el, ezzel szemben a vár alatti Nicu Filipescu-utcából George Lazar-utca lett. A Fehér-Keresztet a Saguna-utcával összekötő leendő utca neve Str. Domnița Elena lesz.

— Girsik Adolf hadirokkant ezuton is mély köszönetet mond a Krátky János által gyűjtött következő adományokért: Léderer Sándor 30 lei, Rosenberg Manó, Krátky János, Orbán József, Hirsch László, Breier József, Breier Vilmos, Éder Ferenc, Breier Emil 20—20 lei, Kerekes Károly, Gyórfy Gábor 10—10 lei, népkerti vendéglő személyzete 200 lei, összesen 410 lei.

Laptulajdonos és kiadó: LAUFER VILMOS.



Butorüvegeket, tükröket barock-, csillag- és virágcsiszolással, valamint adott rajzok után művészi kivitelben készít

Hunwald üvegcsiszoló és tükörgyára, Cluj
Lloyd 1198 Strada Vlahuța (Bolyai-u.) 3. 90 25—
Telefon 1—47. Hibás tükröket újra fonsoroz

Modern, csinos
hálószoba berendezés
függönyökkel
és terítőekkel **eladó.**

Cim a kiadóhivatalban. 152 2

Jó házból való fiu
tanulónak azonnal felvétetik

BREIER TESTVÉREK 168 1—3

vas-, fűszer-, termény- és porcellánkereskedésében
Déva, Strada Principele Carol 3.

Eladó

2 drb valódi vizslakölyök.

Cim a kiadóban. 159 1—1

Egy modern, új
hálószoba berendezés
és egyéb háztartási cikkek
sürgős elutazás miatt
eladók. 160 1—1

Megtekinthetők délután 3 órától
Strada Mihail Viteazul No. 29.

Telefon 14-55 Kérjen árajánlatot Telefon 14-55

a gyáros, a vállalkozó, a kereskedő,
ha olcsón és eredményesen akar hirdetni
LLOYD EXPRESS hirdetési irodától
Cluj—Kolozsvár, Str. Iuliu Maniu 4.

Kidolgoz propaganda tervezeteket, elhelyez eredeti
tarifák szerint hirdetéseket a világ bármely lapjában.

Keresek egy elegánsan butorozott szobát
havi 400—500 lei bér mellett.

Megvételre keresek 3—4 hold szántót,
valamint 3—4 szobás házakat.

Eladó! Egy darab 1000 kgr.-os vonósúlyos új
mérleg, egy drb fényképező gép (angol
gyártmány), prima minőség, 10 drb gyönyörű márvány-
asztal, a legszebb helyen fekvő 2—3 üzlethelyiség.

Aki ingót vagy ingatlant eladni vagy
venni akar, forduljon teljes bizalommal a

Nádassy-féle információs és tanácsadó
irodához Déva, ipartestületi ház.

GÉPOLAJ

legjobb
minőségben

és jutányos árban kapható míg a készlet tart;
BLUM ZSIGMOND cégnél DÉVÁN.

Teljesen jó karban levő
KÁVÉHÁZI ÉS SZÁLLODAI
BERENDEZÉS ELADÓ.

Cim a kiadóhivatalban. 120 7—

TORDAI PORTLANDCEMENT

waggontételekben, 145 4—4

hasáb és TŰZIFA waggon-
dorong tételekben,

I-a boszniai carbid orig. bádög-
hordókban,

Sörös, boros és gyógyszerdugók

minden mennyiségben legolcsóbban kap-
hatók azonnali és későbbi szállításra

Kornis Testvérek cégnél Arad.

GAZDASÁGI IPAR R. T., DEVA

(VOLT TAKARMÁNYGYÁR)

MODERN BERENDEZÉSŰ GÉGJAVÍTÓ MŰHELY,
VAS- ÉS FÉMÖNTÖDE.

Elvállal legjutányosabb feltételek
mellett gépek, autók, motorok,
vasuti járművek stb. javítását.

Mindennemű gépberendezésekhez
szükséges vas- és fémalkat-
részek és szerelvények le-
öntését és megmunkálását. 161 3—3

Vásárolt használt vagy javításra
szoruló gépeket, motorokat stb.

Egy teljesen jókarban levő

salongarnitura eladó.

Cim e lap kiadóhivatalában. 2—3

Jóforgalmu vendéglőmben
óvadékképes, nős

fizetőpincért keresek,

kinek neje

a konyhát és éttermet is vezetné.

Cim: 156 2—2

Steiner Gáspár („Parc” vendéglő), Simeria.

KELMEFESTŐ ÉS VEGYTISZTÍTÓ!

F. LIDOLT, DEVA

Strada Griviței (Bolgár-utca), régi gőzmalomban

FEST, TISZTIT!

Gyászruhák 24 óra alatt feketére festetnek.

GYŰJTŐHELYEK: 96 5 18

Dobra	Deva	Vajdahunyad
Plactér: Popovics- féle kalapüzletben.	Strada Regele Ferdinand No. 12	Cseh József-féle férfiszabó-üzletben.
Walter-féle fodrász-üzletben.		

HÁTEG: özv. Sámuel Antalné kézimunka előnyomójában.

Külföldi gyártmányu

RUHASZÖVETEK, CIPŐK

ugyszintén

gyarmat- és divatárúk, kalapok stb.

a legjutányosabb napi áron.

Nagy raktár 1921. évi

tengeriben.

Textilárúk.

Juta- és
papirzsákok
bármily mennyiségben

COOPERATIVA „DACIA”

fogyasztási szövetkezet Déva.

311 20-52